

## Sumario

ENTREVISTA A ANTONIO JOSÉ ORTIZ BORDALLO	02
DESPEDIDA DE SERAPIO CALVO	06
Hannóver 2003	08
NIESSEN PRESENTA TACTO	16
BALANCE DE OSRAM	16
TECNOLOGIA	17
PRODUCTOS	27
EMPRESAS	51
FERIAS	56
ILUMINACIÓN	58
DIGITAL	62
BOLETIN	64





número 99 - 2003 año XXI

DIRECTOR:
ANTONIO CABELLO
D. GERENTE:
VIRGINIA MASSEGOSA

PUBLICIDAD:

DEPARTAMENTO PROPIO SANTO ÁNGEL, 76 - 28043 MADRID

TEL.: 91 759 71 20 FAX.: 91 759 75 84

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN SANTO ÁNGEL, 76 - TEL.: 91 388 65 33

28043 MADRID - ESPAÑA

E.MAIL: mundoelectrico@ceart.info

DISEÑO: AC Asesores Creativos DEPOSITO LEGAL: M.6992-1983 © CEDIARTE, S.R.L. FRANQUEO CONCERTADO 01/1386

EDITA:



cediarte

Comunicación editorial arte y técnica, S.R.L.

PRECIO DEL EJEMPLAR: 5,5 € PRECIO DE LA SUSCRIPCIÓN 6 NÚMEROS - 30 €

utor de diferentes estudios y artículos de su especialidad, además de trabajos con los que ha obtenido prestigiosos premios en el sector, Antonio José Ortiz Bordallo es uno de los arquitectos más reconocidos de nuestro país. Actualmente dirige un estudio en Madrid en el que desarrolla una intensa actividad profesional

para clientes de toda España, México, Estados Unidos, Japón y Países Arabes y, últimamente, Iberoamérica.

A lo largo de 24 años, ha llevado a cabo más de ochocientos expedientes, la mayor parte de ellos vinculados a su actividad: urbanismo, interiorismo, rehabilitaciones, edificios y diseño industrial.

## La domótica supone confort, seguridad y un ahorro energético fundamental

Antonio José Ortiz Bordallo Arquitecto

M.E.: El Estudio Ortiz Bordallo ha abordado proyectos notables en todo el mundo. Uno de los más cercanos a Madrid, y de mayor envergadura, fue el que viene desarrollado desde 1992, a través del "Plan General de Ordenación Urbana", del trazado urbanístico de Rivas-VaciaMadrid. Y es sólo un ejemplo de los trabajos que vienen realizando. Pero, tal vez, muchos lectores puedan preguntarse si la arquitectura que ha desarrollado es la que usted ha querido hacer, si realmente cree en ella o, por el contrario, se la imponen.

**O.B.:** No le quepa la menor duda que hemos hecho la arquitectura en la cual creemos. Es más, cada proyecto mío tiene una impronta, unas señas de identidad, que definen mi trabajo. Mis obras tienen

unos valores propios, que son los que he venido divulgando en mis estudios, como la luz, proporciones y medidas. Creo que ya desde la época de estudiante comenzaba a realizar algunas obras que contenían mi estilo particular.

M.E.: Su Estudio ha realizado innumerables trabajos en todos los ámbitos relacionados con la arquitectura, el diseño e interiorismo.

**O.B.:** Hemos hecho absolutamente de todo. En este estudio tenemos once divisiones perfectamente definidas, como por ejemplo, promoción de viviendas, rehabilitaciones, interiorismo, diseño industrial o urbanismo.

M.E.: Usted ha trabajado en Estados Unidos con sistemas domóticos. ¿Cuál

es su experiencia en España con respecto a este tema?

O.B.: Aquí hay muchas dificultades. La domótica en Estados Unidos está más desarrollada que en nuestro país, pero el problema principal es que por parte de los instaladores se ha divulgado una idea falsa de esta tecnología. Se explica mal.

M.E.: ¿No se está creando en España domótica auténtica?

**O.B.:** Claro que no, es más, la predomótica que se emplea es mala. Y quien tenga duda sobre ésto debería de documentarse sobre lo que se está haciendo en otros países, como en Estados Unidos.

M.E.: Tiene razón, apenas existen casas inteligentes, con un cerebro central que...

O.B.: Ya, ya, pero una cosa que yo echo en falta es que no se tiene en cuenta, en el diseño de la vivienda, el ahorro energético. El tema de la orientación, por ejemplo, es

muy importante, es un aspecto que se debe ya de estudiar en los solares. Existe, de entrada, muy mala planificación, aunque en los últimos años se haya mejorado. Por otro lado, sería necesario que en alguna feria se explique bien las diferencias

entre domótica y predomótica, y cómo estos sistemas, bien instalados, proporcionan un ahorro energético considerable, además de confort en la vivienda.

M.E.: Me consta que la mayor parte de los instaladores pretenden ponerse al día, pero creo que es el fabricante el que vende mal la idea de lo que es la domótica y los productos que implican esta tecnología.

O.B.: Completamente de acuerdo en que se está vendiendo muy mal este concepto, y una de las razones principales es que la opinión de los arquitectos no se tiene en cuenta. Los instaladores son magníficos, lo que ocurre es que el vendedor no dispone de muchos

conocimientos del tema porque no ha vivido en su entorno inmediato la domotización bien hecha de una vivienda, no ha reflexionado sobre el futuro de una casa domotizada. El arquitecto es el que debe de alguna forma canalizar esos esfuerzos y dirigirlos para que una casa domótizada se diferencie, en concreto, de una predomotizada.

M.E.: Lo curioso es que la diferencia de coste económico para desarrollar un proyecto de casa domoti-

zada o predomotizada no es tan importante.

O.B.: Desde hace 15 años, soy incapaz de hacer una vivienda unifamiliar que no tenga una serie de circuitos de reserva, los típicos macarrones de reserva, ante la avalancha tecnológica

que nos está llegando. Si toda esa preinstalación ya estuviera hecha en muchas de las viviendas que están construidas hace cinco o diez años, que duda cabe que la instalación sería mucho más fácil, simple y menos costosa.

La instalación de una domótica simple puede resultar un gasto al principio, pero a corto plazo supone una rentabilidad fundamental.

M.E.: Hay un gran déficit de informa-

nose tiene en cuenta, en el diseño de la vivienda, el ahorro energético

ción sobre este tema

O.B.: Sí, en muchos aspectos. Por ejemplo, yo creo que una vivienda domotizada necesita ser entregada con un manual de funcionamiento, de la misma forma que cuando compramos un coche se nos proporciona un manual para ver cómo funciona, para ahorrar más gasolina, neumáticos y demás.

M.E.: Los mecanismos de empotrar y

una vivienda domotizada necesita ser entregada con un manual de funcionamiento

todo el pequeño material eléctrico influye en la decoración de la vivienda. ¿El arquitecto tiene en cuenta la cantidad de oferta que existe en este sector a la hora de realizar un proyecto?

**O.B.:** Se tiene en cuenta, lo que ocurre es que la publicidad de estos temas al arquitecto no le llega convenientemente. Conclusión, difícilmente puede elegir ante una gama. Se necesita una mayor com-

hoy las iluminaciones son moda, sin que ésta corresponda a la necesidad del clinte

penetración entre todas las partes que intervienen en la realización de la obra.

M.E.: El presidente de Fenie, Serapio Calvo, siempre se comenta de que cuando se hace la memoria de una vivienda se habla de todo, excepto de la parte eléctrica. ¿Cree que en ésto

hay algo de culpa de los arquitectos?

**O.B.:** Naturalmente que sí. Nosotros venimos muy influenciados por todos los pro-

gramas. Estos hay que tenerlos en cuenta porque nos facilitan realizar una memoria de cálculo, de instalación, pero luego hay que dar ese pequeño toque personal, y que está fuera de programa, para hacer bien las cosas. Y esto es muy

importante con al coste futuro de una vivienda. Debe explicarse muy bien cuál va a ser el gasto poniendo una solución eléctrica u otra.

M.E.: La rehabilitación de vivienda es una de las divisiones de su Estudio. ¿cómo ve este sector?

**O.B.:** Nosotros llevamos rehabilitando en Madrid más de doscientos edificios. Parece que un edificio se rehabilita cuando hay

que hacer un cambio estructural o un cambio formal fuerte de los elementos constructivos, y nunca o casi nunca se introduce la rehabilitación en el tema eléctrico; rehabilitación necesaria, por otra parte, y que, desde luego, las normativas municipales y

nacionales tendrían que incidir mucho más en la exigencia de que se empiece a cumplir las condiciones. Es imprescindible, por ejemplo, adecuar las instalaciones viejas a las nuevas normas y, además, teniendo siempre presente el ahorro energético.

M.E.: El mercado es muy grande en nuestro país, desde luego, habida cuenta de la antigüedad de muchos de los edificios.

O.B.: Es un mercado interesantísimo. Y el consumidor debería estar totalmente de acuerdo con estas reformas. A mí me consta que todo el mundo tiene interés en disponer de una buena instalación que le proporcione confort y ahorro.

M.E.: Pero siempre he tenido la impresión de que cuando el arquitecto proyecta rehabilitar una vivienda, se ciñe más a la nueva ubicación de las habitaciones y deja como aspecto muy secundario la parte eléctrica, más que nada por las dificultades que implica. Estoy pensando ahora, por ejemplo, en los problemas de llevar unas canalizaciones a través de vigas que son difíciles de atravesar. Tal vez no se

conciencia lo suficiente de que una buena instalación eléctrica supone, además de confort, seguridad.

**O.B.:** Conforme, pero esta falta de concienciación llega incluso hasta la Administración.

M.E.: Hay gustos muy diferenciados de un lugar a otro. Se habla siempre de que las regiones o zonas más luminosas quieren más luz, las lámparas son más potentes; sin embargo, donde hay menos horas de sol, se demanda una temperatura de color más baja. ¿Se sigue teniendo en cuenta ésto por parte del arquitecto? ¿Se potencia?

**O.B.:** Hoy la globalización nos tiene demasiado...

M.E: Globalizados.

O.B.: Así es. Las diferencias climáticas de una zona a otra o las diferencias de luminosidad no se tienen presentes cuando se proyecta una vivienda. Lo

que veo en la actualidad son auténticas monstruosidades incluso como desiluminar un edificio. Es algo disparatado y derivado precisamente de la globalización. Parece que en Marruecos se tiene que hacer un edificio prácticamente con los mismos volúmenes que en el norte de Francia. Me parece un error increíble. Creo que las cosas se merecen estar tratadas en cada sitio de forma diferente. En mis estudios de física siempre ahondé en estos conocimientos que me sirvieron fundamentalmente para trans-

portarlos a mi arquitectura.

M.E.: ¿Piensa que se ha abusado en los últimos años del halógeno porque estaba de moda?

O.B.: Claro. La moda se impone de una forma de la que no somos conscientes. No se le está ofreciendo al consumidor lo que verdaderamente demanda su vivienda. Hoy las iluminaciones son moda, sin que ésta corresponda a la necesidad del cliente.

M.E.: ¿Usted cree que en la zona levantina sería posible quitar las teclas de

blanco nieve y colocar otro color, o habría que concienciar al consumidor previamente?

los fabricantes no mandan a su gente tanto a las obras como a los estudios de arquitectura

**O.B.:** Hay que educar siempre, pero con el ejemplo. En muchas ocasiones los clientes no están convencidos de las ideas que defiendo hasta que no las ven plasmadas en mis obras.

M.E.: La tendencia es siempre la de hablar de lo que se ve, porque diseña y refiere el gusto estético del arquitecto como del cliente. Pero, ¿y de lo que no se ve? Aquello que está empotrado

se necesita una mayor compenetración entre todas las partes que intervienen en una obra

> tiene también una gran relevancia, y la calidad de su disposición y material empleado implica consecuencias relevantes

> O.B.: Ha tocado un tema al que le tengo pánico: el mundo de las rozas. Una roza es un transmisor directo acústico incapaz de ser solucionado una vez que se ha efectuado. Intento que se haga el menor número de metros de roza, dado que existen ladrillos de todo tipo para hacer un tabique

sevía necesario que se explique bien las diferencias entre domótico y predomotica

estándar, para disponerlo de tal forma de que la roza quede en sí misma hecha. Hay que ir cambiando el proceso constructivo. Los que se realizan en España provocan que los tiempos de duración de la ejecución de cualquier instalación sea mucho mayor al lógico, y las instalaciones queden peor ejecutadas.

Una buena instalación es cuando la fuente

eléctrica se encuentra en perfecta condiciones desde el comienzo hasta el final, no sólo cumpliendo el reglamento, sino que se encuentre en la mejor disposición para

> solventar y solapar distintos reglamentos, por ejemplo, el mundo de la acústica.

M.E.: ¿Usted cree que algún día desaparecerá el cableado vertical?

**O.B.:** Desaparecerá. Ya estamos viendo los primeros ordenadores sin cables. Estoy plenamente convencido.

M.E.: ¿Y qué ventajas aporta?

O.B.: Implica un menor tiempo de ejecución de las obras y una mayor fiabilidad de la instalación. El rigor de la instalación será total; hoy no lo es. Usted sabe perfectamente que, si nos ponemos muy precisos, un cable cuando pasa de un punto a

otro curvo, si esta curvatura no es la oportuna, se producen unas distensiones muy graves. La típica fórmula de la resistencia los instaladores no la conocen, y mal utilizada esta fórmula se producen diferentes problemas.

M.E.: ¿Cree que es satisfactorio la atención que los fabricantes de material eléctrico ofrecen a los estudios de arquitectura en España?

O.B.: La atención al estudio de arquitectura es muy buena. Estamos todos muy documentados. Lo que pasa es que luego, cuando llega la realidad de la obra, no se atienden bien las cosas por parte de los fabricantes. No mandan a la gente tanto a las obras como a los estudios de arquitec-

tura. Y las reuniones se tendrían que organizar allí. En ese sentido hay que ser un poquito más alemán.

M.E.: Normalmente, los arquitectos os hacéis un poco marquistas, ¿o no?

O.B.: No necesariamente. Lo que ocurre es que yo, al menos, soy amigo de lo innovador; y cuando alguien innova algo y empieza a crecer, termina siempre absorbido por otra empresa seria, que es más grande y más reconocida en el mercado.

